



Count on it.

Form No. 3457-816 Rev A

Bruksanvisning

Bunkerpump med snabbkoppling Traktorenhet Sand Pro®/Infield Pro® 3040 och 5040

Modellnr 08765—Serienr 315000001 och högre

Modellnr 08765—Serienr 316000001 och högre

Modellnr 08765—Serienr 400000000 och högre

Modellnr 08765—Serienr 405560000 och högre



G008119



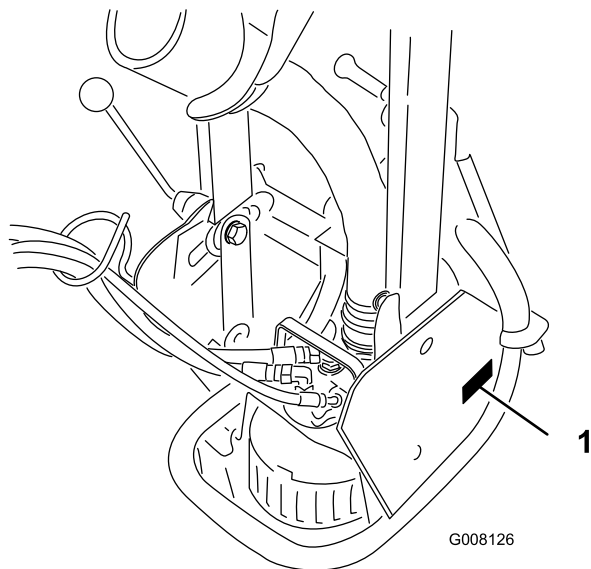
Den här bunkerpumpen monteras på en Sand Pro-maskin och är avsedd att användas av yrkesförare som har anlitats för kommersiellt arbete. Den är främst avsedd för att pumpa upp vatten från sandgröpar.

Denna produkt uppfyller kraven i alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i försäkringen om inbyggnad i slutet av det här dokumentet.

⚠ VARNING

KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.



g008126

Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr _____

Serienr _____

Introduktion

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt kan du kontakta Toro via www.toro.com.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. **Figur 1** visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (**Figur 2**), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



g000502

Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Innehåll

Säkerhet	3
Före körning	3
Under körning	3
Underhåll	4
Säkerhets- och instruktionsdekaler	5
Montering	6
1 Montera bunkerpumpen på traktorenheten	6
2 Justera länkenheten	7

Körning	8
Justera utkastarmunstycket.....	8
Före körning	8
Använda bunkerpumpen	9
Arbetstips	9
Underhåll	11
Rengöra pumpen.....	11

Säkerhet

Förmågan att kontrollera risker och förebygga olyckor beror på hur medveten, ansvarsfull och välutbildad den personal är som använder, transporterar, underhåller och förvarar maskinen. Felaktig användning eller felaktigt underhåll av maskinen kan leda till personskador eller dödsfall. Följ nedanstående säkerhetsföreskrifter för att minska denna risk för skador eller dödsfall.

Före körning

- Läs och förstå innehållet i denna *bruksanvisning* och *bruksanvisningen till Sand Pro* innan du använder maskinen. Bekanta dig ordentligt med alla reglage och lär dig att stanna snabbt.
- Låt aldrig barn använda maskinen. Låt inte vuxna köra maskinen utan att ha fått ordentliga instruktioner. Endast utbildade förare som har läst den här bruksanvisningen får köra maskinen.
- Använd aldrig maskinen om du är påverkad av alkohol, läkemedel eller andra droger.
- Se till så att kringstående håller sig på behörigt avstånd från arbetsområdet.
- Håll alla skydd och säkerhetsanordningar på plats. Om ett skydd eller en säkerhetsanordning inte fungerar eller om en dekal är skadad eller oläslig ska detta åtgärdas innan maskinen används. Dra också åt alla lösa muttrar, bultar och skruvar för att garantera att maskinen kan användas på ett säkert sätt.
- Kör inte maskinen i sandaler, tygskor, tennisskor eller shorts. Bär inte heller löst sittande plagg som kan fastna i rörliga delar. Bär alltid långbyxor och kraftiga halkfria skor. Det är tillrådligt att bära skyddsglasögon, skyddsskor och hjälm, och detta är till och med ett krav enligt vissa lokala säkerhets- och försäkringsbestämmelser.

Under körning

- Kör inte motorn i ett slutet utrymme där farlig koloxid och andra avgaser kan ansamlas.
- Sätet rymmer endast en person. Kör aldrig passagerare.
- Sitt i förarsätet när du startar motorn och kör maskinen.
- Det krävs koncentration för att använda maskinen. Du undviker att tappa kontrollen genom att:
 - Kör bara maskinen i dagsljus eller i bra belysning.
 - Kör långsamt och se upp för hål och andra dolda faror.

- Var mycket försiktig vid körning i sandgropar, diken, bäckar och på andra farliga platser.
 - Sänk farten när du ska göra två svängar och när du ska svänga i sluttningar.
 - Undvik att starta och stanna plötsligt.
 - Titta bakåt och kontrollera att ingen befinner sig bakom maskinen innan du börjar backa.
 - Se upp för trafik när du kör nära eller korsar vägar. Lämna alltid företräde.
 - Håll dig borta från utkastaröppningen när maskinen används. Se till så att kringstående håller sig på avstånd från utkastaröppningen och rikta inte utkastaren mot kringstående.
 - Om du får motorstopp eller maskinen tappar fart och inte kan köra ända upp för en backe ska du inte vända runt maskinen. Backa alltid långsamt rakt nedför sluttningen.
 - **Riskera inte skador!** Avbryt arbetet **om en person eller ett djur utan förvarning dyker upp i eller i närheten av användningsområdet.** Vårdslös körning kombinerat med ojämn terräng, rikoschetter eller felaktigt placerade säkerhetsskydd kan leda till skador från kringlungade föremål. Återuppta inte arbetet förrän området är fritt.
 - Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.
 - Rör inte motorn eller ljuddämparen medan motorn är igång eller kort efter att den har stängts av. Dessa delar kan vara så heta att de kan orsaka brännskador.
- med högt tryck. Använd en kartong- eller pappersbit för att hitta hydraulläckor. Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Hydraulolja som har trängt in i huden måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som är bekant med denna typ av skador, annars kan kallbrand uppstå.
- Sänk allt tryck i systemet genom att stanna motorn och sänka pumpen till marken innan du kopplar ur eller utför något arbete på hydraulsystemet.
 - Om motorn måste vara igång för att ett visst underhåll ska kunna utföras, ska klädesplagg, händer, fötter och andra kroppsdelar hållas borta från fläkten och alla rörliga delar.
 - Övervarva inte motorn genom att ändra varvtalsregulatorns inställningar. Be en auktoriserad Toro-återförsäljare kontrollera motorns maxhastighet med en varvräknare för att säkerställa dess säkerhet och precision.
 - Stäng av motorn innan du kontrollerar oljenivån eller fyller på olja i vevhuset.
 - Köp endast Toros originalreservdelar och tillbehör så att din Toro-maskin förblir Toro rakt igenom och för att säkerställa bästa prestanda och högsta säkerhet. **Använd aldrig reservdelar och tillbehör från andra tillverkare som anges passa till maskinen.** Titta efter Toros logotyp för att vara säker på att du erhåller originalreservdelar. Användning av reservdelar och tillbehör som inte har godkänts kan leda till att garantin ogiltigförklaras.

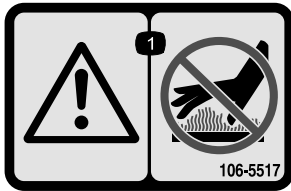
Underhåll

- Ta ut nyckeln ur tändningslåset när maskinen ska servas, justeras eller förvaras, så att inte motorn startas av misstag.
- Utför endast det underhåll som beskrivs i den här bruksanvisningen. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare vid eventuellt behov av större reparationer eller assistans.
- Minska brandrisken genom att hålla motorn fri från fett, gräs, löv och smutsansamlingar. Tvätta aldrig en varm motor eller några elektriska delar med vatten.
- Se till att maskinen är säker att använda genom att dra åt muttrar, bultar och skruvar.
- Se till att alla hydraulledningsanslutningar är åtdragna och att alla hydraulslangar och -ledningar är i gott skick innan du trycksätter systemet.
- Håll kropp och händer borta från småläckor i hydraulledningar som sprutar ut hydraulvätska

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktioner är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



decal106-5517

106-5517

1. Varning – vidrör inte den heta ytan.
-

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Bunkerpump	1	Montera bunkerpumpen på traktorenheten.
2	Inga delar krävs	–	Justera länkenheten.

Media och extradelar

Beskrivning	Antal	Användning
Reservdelskatalog	1	Används som referens för reservdelsnummer
Bruksanvisning	1	Läses innan maskinen tas i bruk
Överensstämmelsecertifikat	1	Överensstämmelseförklaring

Obs: Vänster och höger sida på maskinen motsvarar förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Obs: Traktorenheten måste vara utrustad med en bakre fjärrhydraulsats, modell 08781, eller en främre fjärrhydraulsats, modell 08782, för att du ska kunna använda bunkerpumpen.

1

Montera bunkerpumpen på traktorenheten

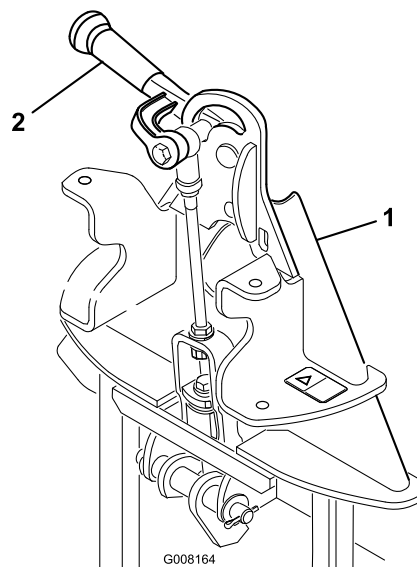
Delar som behövs till detta steg:

1	Bunkerpump
---	------------

Tillvägagångssätt

1. Ta bort alla redskap från maskinhållaren.
2. Flytta maskinen till rätt plats bakom redskapshållaren.

Obs: Kontrollera att låsspaken (Figur 3) är vriden åt vänster (i det olåsta läget), sett från en position bakom maskinen.



Figur 3

1. Redskapshållare 2. Låsspak

3. Hög upp maskinens hållare i redskapshållaren.
4. Vrid låsspaken åt höger för att låsa ihop hållarna.
5. Kontrollera att motorn och fjärrhydraulsatsen är AVSLAGNA.
6. Anslut hydraulslangarna till Sand Pro-maskinens fjärrstyrda hydraulik. Placera slangarna i slangstyrningen (Figur 4). Undvik att hydraulslangarna vrids eller böjs.

2

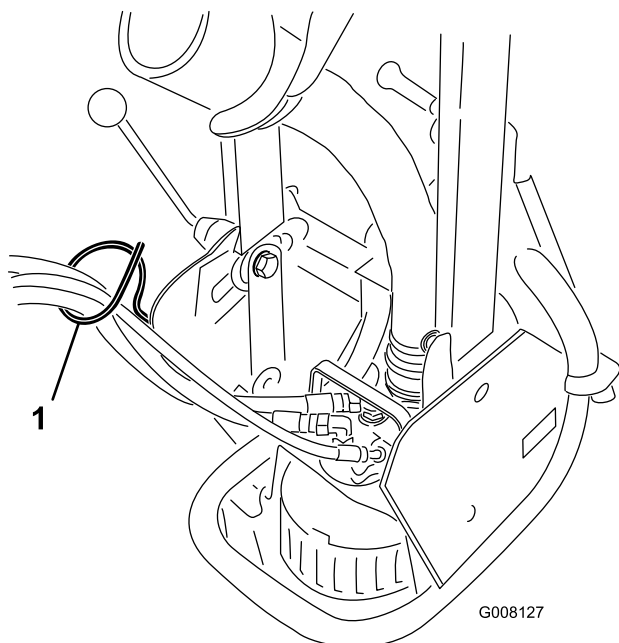
Justera länkenheten

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Montera och fäst bunkerpumpen på maskinen och höj upp redskapet.
2. Mät avståndet mellan den översta brickan och distansbrickan i länkenheten på redskapshållaren enligt [Figur 5](#).

Obs: Säkerställ ett avstånd 1,52 till 2,03 mm mellan brickan och ansatsen.

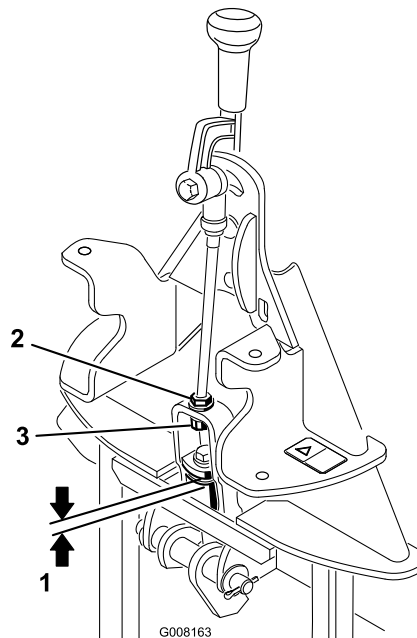


Figur 4

1. Slangstyrning

Viktigt: När hydraulslangkopplingarna kopplas bort måste du kontrollera att dammkåporna är monterade så att inga föroreningar kan komma in i något av hydraulsystemen.

7. Under driften kan det hända att en mindre volym av maskinens hydraulolja försvinner ut genom bunkerpumpens hydraulslangar. Kontrollera hydrauloljenivån i maskinen på följande sätt:
 - A. Starta maskinens motor och den fjärrstyrda hydrauliken.
 - B. Starta bunkerpumpen och låt den gå några sekunder. Den behöver inte vara nedsänkt i vatten.
 - C. Stoppa pumpen, den fjärrstyrda hydrauliken och motorn.
 - D. Kontrollera hydrauloljenivån i maskinen och fyll på vid behov. Information om vilka krav det finns på hydrauloljan finns i *maskinens bruksanvisning*.



Figur 5

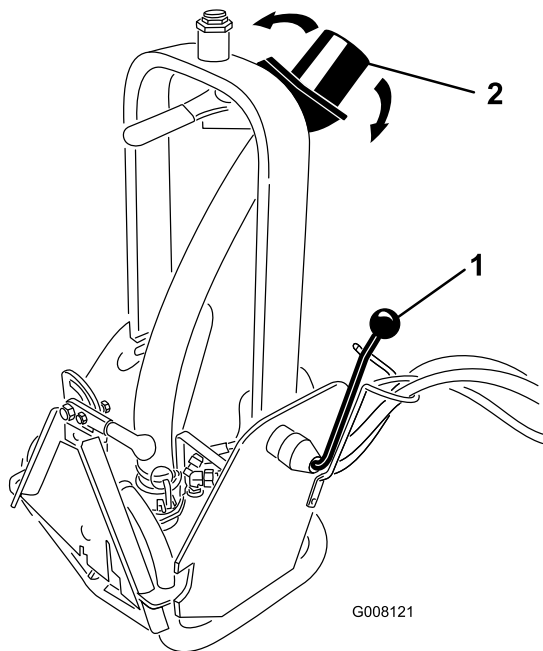
1. 1,52 till 2,03 mm
2. Kontramutter
3. Justeringsmutter

Körning

Justera utkastarmunstycket

Utkastarmunstycket (Figur 6) kan justeras upp och ned eller från sida till sida för att rikta flödet till önskad plats.

1. Gör på följande sätt för att justera flödesavståndet:
 - Vrid på spärrhandtaget (Figur 6) för att frigöra svängkolonnen.



Figur 6

1. Spärrhandtag
2. Utkastarmunstycke

- Vrid svängkolonnen framåt eller bakåt till önskat läge.
- Dra åt spärrhandtaget.

Obs: När pumpen har monterats **framtill** på maskinen tar du bort spärrhandtaget och sätter tillbaka det på motsatt sida av ramen.

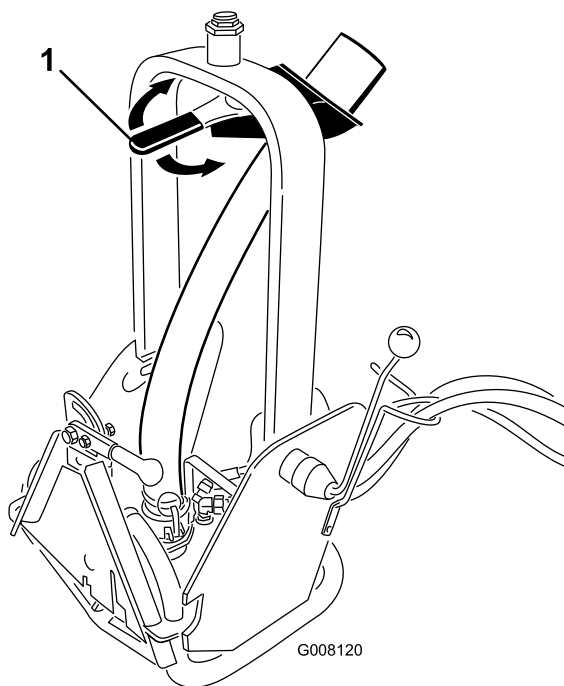
⚠ VAR FÖRSIKTIG

Flytta inte spärrhandtaget till motsatt sida av ramen när pumpen är monterad baktill på maskinen.

2. Vrid på munstyckshandtaget för att justera flödesriktningen (Figur 7) till önskat läge.

Obs: Du kan öka eller minska motståndet i munstyckshandtaget (Figur 7) genom att justera

åtdragningen för den stora muttern högst upp på svängkolonnen.

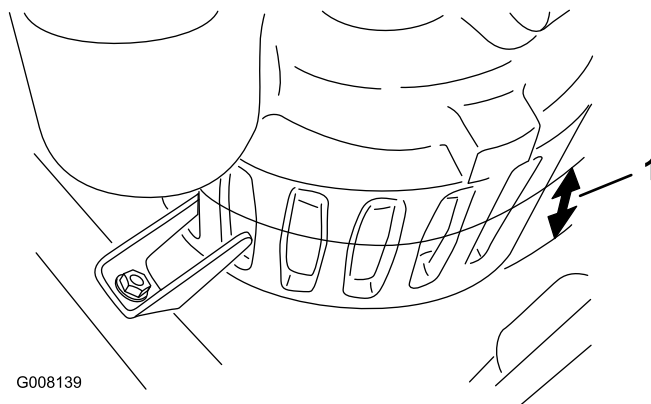


Figur 7

1. Munstyckshandtag

Före körning

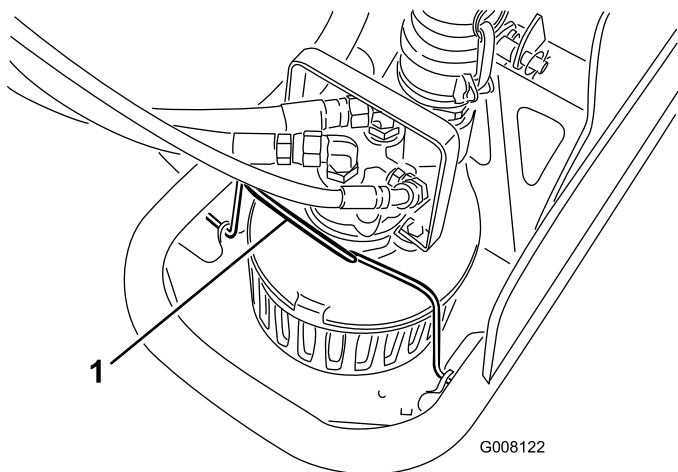
1. Mät vattendjupet i den grundaste delen av bunkern. Om vattendjupet är mindre än 6,35 cm (halvvägs upp på spåren på pumpen) gräver du ett hål som är 30,5 cm gånger 30,5 cm brett och 5–7,6 cm djupt och sänker ned pumpen i det (Figur 8).



Figur 8

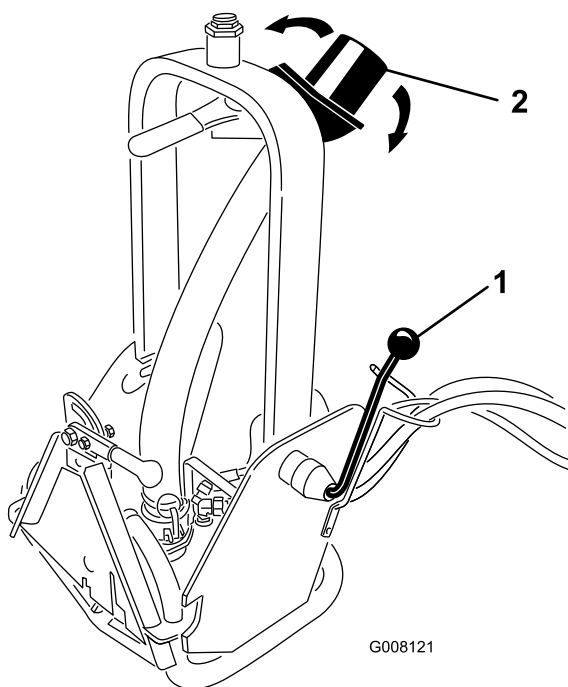
1. Vattennivå (6,35 cm)

2. Kontrollera att pumpklämman (Figur 9) och spärrhandtaget (Figur 10) sitter fast ordentligt innan du börjar använda enheten.



Figur 9

1. Pumpklämma



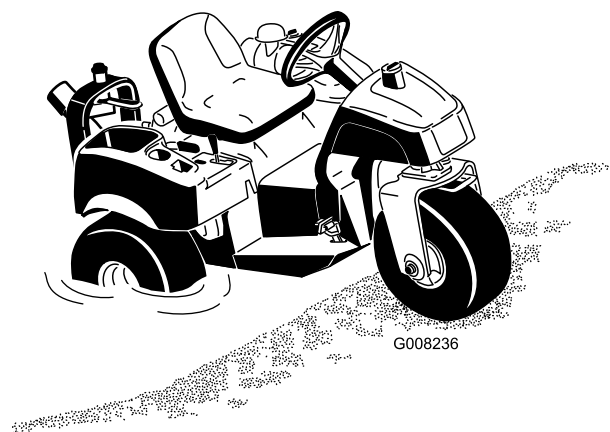
Figur 10

1. Spärrhandtag
2. Utkastarmunstycke

3. Kontrollera och justera pumpens utkastningsriktning. Se Justera utkastarmunstycket.

Använda bunkerpumpen

1. Starta Sand Pro-maskinen och backa sakta in i bunkerns grundaste del. Kör inte i vatten som är djupare än Sand Pro-maskinens hjulnav (Figur 11).



Figur 11

Obs: Om du inte kan köra Sand Pro-maskinen till önskad plats kan du ta bort pumpen från huset och placera den i vattnet. Dra pumpklämman framåt för att ta bort pumpen. Dra sedan pumpen mot ramens bakre del och lyft upp pumpen i handtaget.

2. Starta den fjärrstyrda hydrauliken för att aktivera pumpen innan du sätter ner pumpen i vattnet. På så sätt förhindras skräp från att fastna i pumpimpellern i huset om skräp samlas i pumpen.
3. Sänk ner pumpen i vattnet.

Obs: Om pumpen inte börjar pumpa när den har sänkts ned i vattnet ska du låta den fjärrstyrda hydrauliken cirkulera i 1 sekund och sedan slå av den i 2 sekunder för att flöda pumpen.

4. Kontrollera flödet och justera om vid behov.

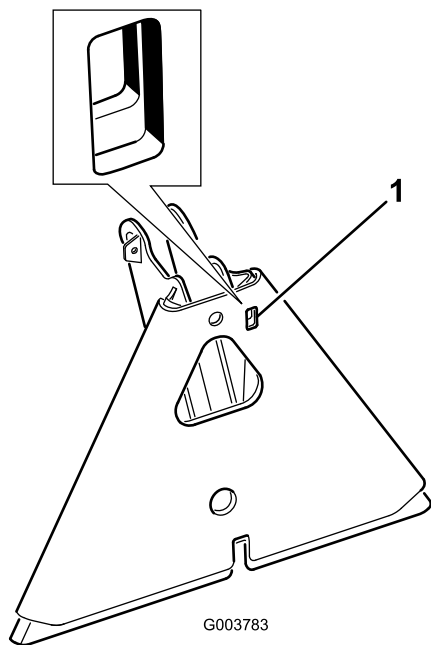
Arbetstips

⚠ VARNING

Det som pumpas ut kommer med full kraft och kan orsaka skador eller göra så att användaren tappar fotfästet.

- Håll dig borta från utkastarmunstycket när maskinen används.
- Håll kringstående på avstånd från utkastarmunstycket när maskinen används.
- Kontrollera att det inte finns skräp i munstycksflänsen som kan förhindra att vattnet rinner bort.
- Använd inte bunkerpumpen i saltvatten.

Obs: Om redskapshållaren fastnar i hållaren på traktorenheten ska du sticka in en bändare/skruvmejsel i bändöppningen för att lossa delarna ([Figur 12](#)).



Figur 12

g003783

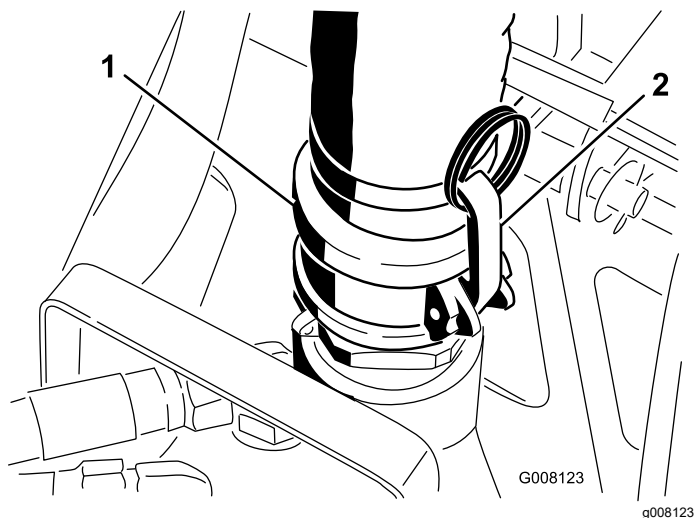
1. Bändöppning

Underhåll

Rengöra pumpen

Om främmande föremål tar sig in i bunkerpumpen, kan flödet minska eller hindras helt. Om detta händer måste du ta bort pumpen från ramen, ta isär den, rengöra den, sätta ihop den och montera tillbaka den på ramen.

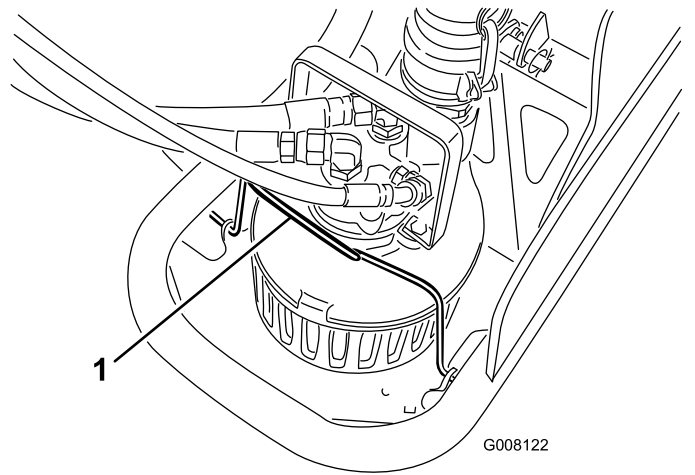
1. Stanna Sand Pro-maskinen, lägg i parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur tändningslåset.
2. Koppla loss pumpens hydraulslangar från maskinen. Sätt på dammkåpor på de blottade hydraulkopplingarna.
3. Lossa spärrhakarna och koppla loss utkastarslangen från pumpen ([Figur 13](#)).



Figur 13

1. Utkastarslang
2. Spärrhake

4. Vrid pumpklämma framåt ([Figur 14](#)).



Figur 14

1. Pumpklämma

5. För pumpen mot ramens bakre del och lyft upp pumpen i handtaget.

Demontering ([Figur 15](#))

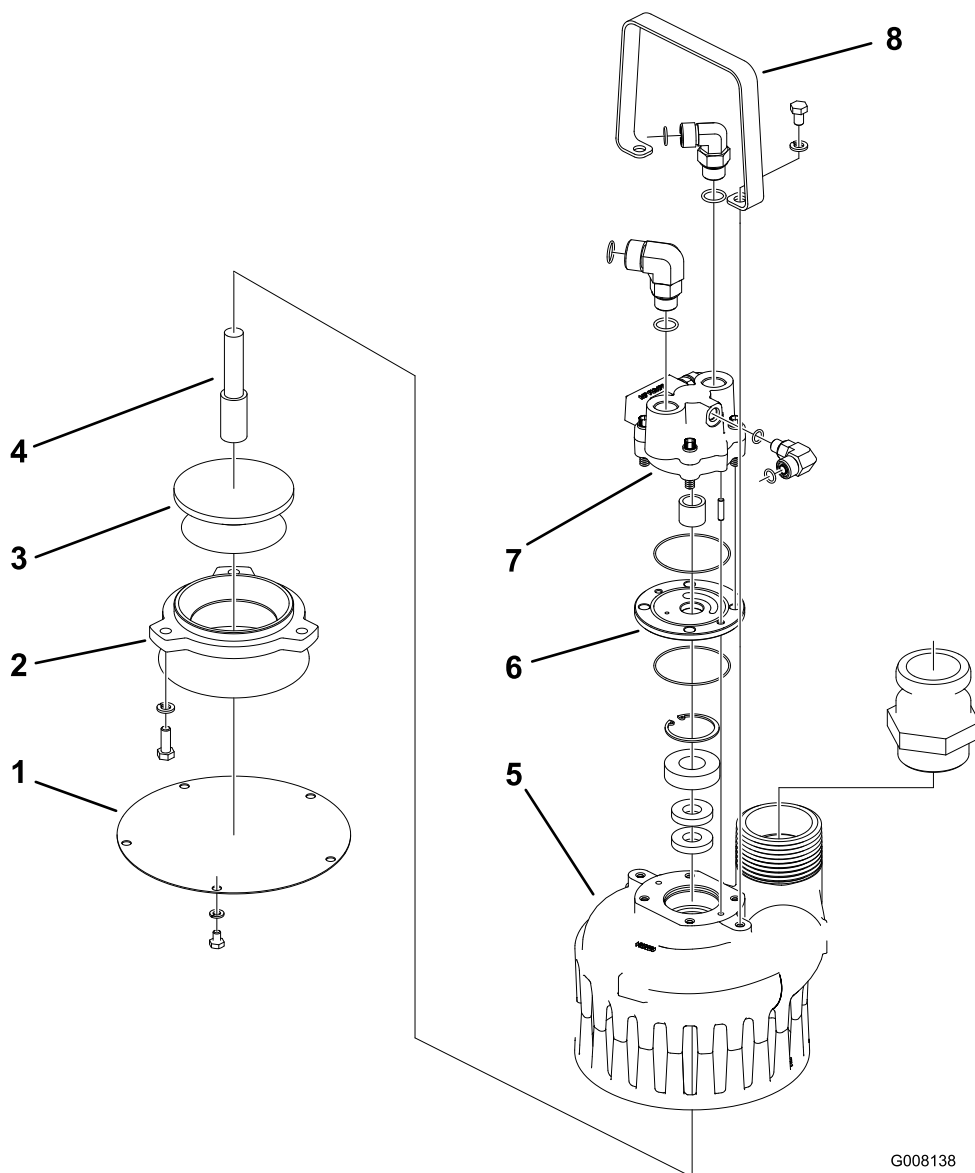
6. Ta bort skyddsplåtens 5 fästsruvar och ta bort plåten.
7. Försök att vrida på impellern för att ta bort eventuellt skräp från impellern och huset. Gå vidare till nästa steg om du inte får bort skräpet.
8. Ta bort de 3 skruvar som fäster sugflänsen och ta bort sugflänsen.
9. Ta bort de 2 handtagsskruvarna och ta bort handtaget.
10. Ta bort de 4 hydraulmotorsskruvarna och ta bort hydraulmotorhöljet, gerotorelementet med drivtapp och tryckplattan.
11. Håll i impellern och gänga av den från axeln med en skruvnyckel som du placerar på kullagrets plana ytor. Impellern är vänstergängad och behöver vridas av motsols.
12. Ta bort axeln och lagret genom att först ta bort fästringen och sedan med kraft dra ut axeln och lagret ur pumphuset på motorsidan.
13. Ta bort de 2 läpptätningarna genom att trycka ut tätningarna ur pumpstommen på motorsidan.

Inspektera pumpkomponenterna

- Ta bort allt främmande material från delarna. Använd inte rengöringsmedel med slipverkan på hydrauldelarna eller axeln.
- Kontrollera att motoraxeln på läpptätningssytan inte är sliten. Byt ut axeln om den har skårar som är djupare än 0,076 mm.
- Kontrollera hydraulmotordelarna för slitage. Om du upptäcker metallfragment eller kladd på någon ytan måste samtliga motordelar bytas ut.

- Kontrollera ytan på impellerbladet mellan impellern och sugflänsen. Om ytorna är mycket slitna, eller om impellerbladet är böjt, ska alla delar bytas ut.
- Rengör de delar som ska användas igen med lösningsmedel eller ett mildt rengöringsmedel. Ta

bort material med slitverkan. Det är mycket viktigt att hålla hydraulmotordelarna rena.



G008138

g008138

Figur 15

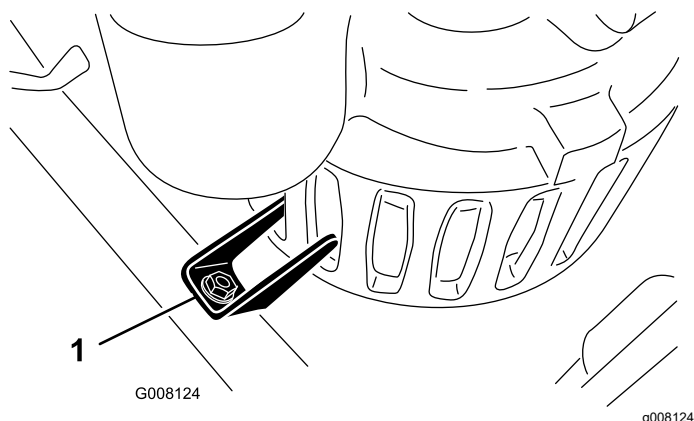
- | | | | |
|---------------|-------------|----------------|-----------------|
| 1. Skyddsplåt | 3. Impeller | 5. Pumphus | 7. Hydraulmotor |
| 2. Sugfläns | 4. Axel | 6. Tryckplatta | 8. Handtag |

Montering (Figur 15)

- Tryck in de nya läpptätningarna i pumphuset med en passande hylsa eller nyckel. Applicera eventuellt en tunn olja för att underlätta monteringen. Korrekt montering går till så att du placerar tätningarna baksida mot baksida och monterar en tätning i taget.
- Tryck på det nya kullagret på axeln genom att trycka mot lagrets inre yta tills den sitter på plats mot axelklacken. Den första läpptätningen ska
- monteras med den öppna sidan nedåt och den flata sidan vänd utåt. Den andra läpptätningen ska monteras med den flata sidan vänd inåt.
- Smörj impellersidan av axeln med olja. Tryck in axeln/lagret i stommen och var noga med att passa in axeln i mitten av läpptätningen tills den tar i botten på klacken i stommen. Montera låsringen för att säkra axelanordningen.
- Säkra axeln med en skruvnyckel på axelns flata delar och gänga på impellern på axeln

(observera vänstergängningen). Dra åt impellern tills den sitter mot axeln.

5. Placera nya quadringar på tryckplattan. Använd en mindre mängd olja för att säkerställa att quadringarna inte flyttar sig ur läge. Placera tryckplattan över axeln med den njurformade skåran vänd uppåt och bort från lagret. Den njurformade skåran ska vara på motorns trycksida.
6. Placera drivtappen på axelskåran och håll den i läge med en skruvmejsel samtidigt som du skjuter på gerotorn över axeln till tryckplattan. Rikta in gerotorn med tryckplattan.
7. Montera plåten över axeln; det är nödvändigt att gerotorn rörs sig något i sidled. Centreringsbultarna ska gå genom tryckplattan och in i stommen. Använd inte överdriven kraft vid monteringen i form av t.ex. en hammare eller press, allt hamnar på plats när det är i rätt läge.
8. Montera motorhöljets fyra skruvar och dra åt dem korsvis till ett slutgiltigt moment på 23 N·m. Börja dock med att dra åt till 13,6 N·m.
9. Montera sugflänsen och skruvarna.
10. Montera handtaget och skruvarna.
11. Kontrollera att det kan rotera fritt genom att vrida på impellern för hand. Om det inte roterar, tar du ta motorhöljet, rengör motordelarna och sätter ihop allt igen. Damm och smutskorn kan hindra motorrotationen.
12. Montera skyddsplåten med 5 skruvar och låsbrickor.
13. Sätt in pumpen i ramen och skjut den framåt tills förankringsflikarna passar in i skårorna på pumpen (Figur 16).



Figur 16

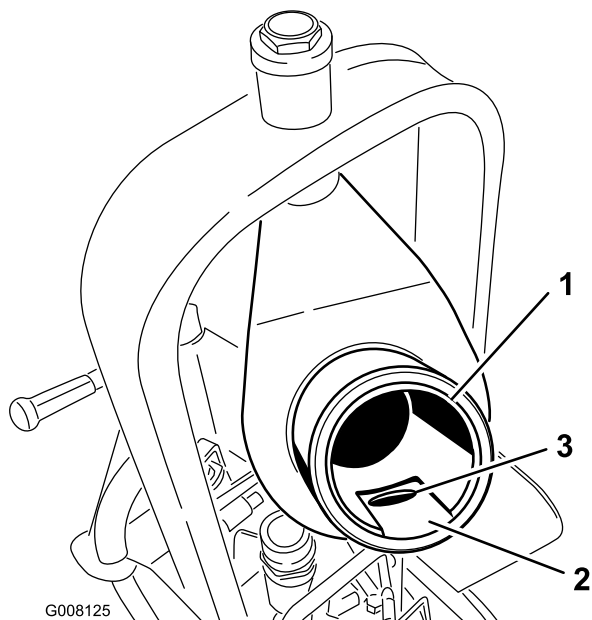
1. Förankringsflik

14. Dra pumpklämman bakåt och på pumpen (Figur 14).
15. Anslut utkastarslangen till pumpen och sätt på spärrhakarna (Figur 13).

16. Anslut hydraulslangarna till maskinen.

Kontrollera munstyckshylsan

Munstyckshylsan (Figur 17) i handtagsanordningen har en skåra så att vatten och skräp kan rinna bort och inte rinner tillbaka in i slang. Säkerställ att det inte finns skräp i skåran eller i hålet.

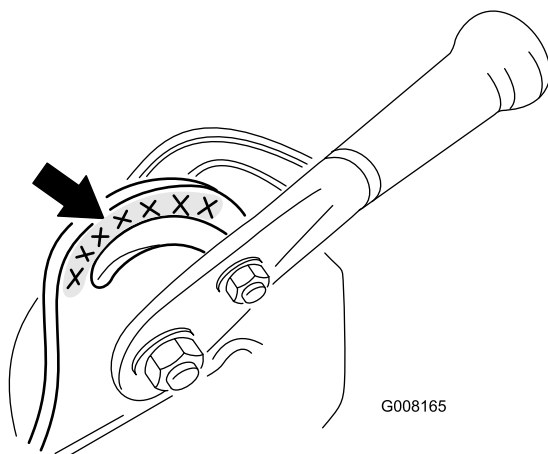


Figur 17

1. Munstyckshylsa
2. Skåra
3. Hål

Smörja redskapshållaren

Om det inte går att vrida låsspaken på redskapshållaren fritt och lätt, ska du stryka på ett tunt lager fett i det område som visas i Figur 18.



Figur 18

Anteckningar:

Anteckningar:

Anteckningar:

Försäkran om inbyggnad

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
08765	315000001 och högre	Bunkerpump med snabbkoppling, traktorenhet Sand Pro/Infield Pro 3040 och 5040	QAS BUNKER PUMP	Bunkerpump	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



Tom Langworthy
Teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
september 23, 2022

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
08765	315000001 och högre	Bunkerpump med snabbkoppling, traktorenhet Sand Pro/Infield Pro 3040 och 5040	QAS BUNKER PUMP	Bunkerpump	S.I. 2008 nr 1597

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i förteckning 10 i S.I. 2008 nr 1597.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
september 23, 2022

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Lista över internationella återförsäljare

Aterförsäljare:	Land:	Telefonnummer:	Aterförsäljare:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungern	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjeckien	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakien	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Ryssland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nya Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österrike	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grekland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Förenade Arabemiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungern	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederländerna	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar

Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppgi vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen

Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter

Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för det syfte de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter

Vi vidtar skäliga försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst till och korrigering av personuppgifter

Om du vill granska eller korrigera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.



Toros allmänna produktgaranti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), understäl, tändstift, svänghjul och svänghjulsager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalor eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Användnings-, laddnings- och underhållstekniker kan förlänga eller minska den totala batterilivslängden. I och med att batterierna i produkten används minskar gradvis mängden användbart arbete mellan laddningsintervallerna tills dess att batteriet är helt urladdat. Ansvar för att ersätta urladdade batterier, på grund av normal användning, faller på produktens ägare. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Observera (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicy för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören.